



UK

# د پناه غوښتنې د سکرینینګ مرکه

## 'کوچنی' مرکه

1

د سکرینینګ مرکه معمولا ډیر ژر وروسته له هغه ترسره کېږي کله چې تاسو انګلستان ته رسیدلي یاست. ځینې وختونه دا په هماغه ورځ وي چې تاسو ته ورسېږي. تاسو احتمال لرئ ستړي او فشار ولرئ. ډیری خلک د مرکې څخه مخکې د وکیل سره د خبرو کولو فرصت نلري. چمتو اوسئ.

مرکه ثبت شوې نه ده. دا کیدای شي د تلیفون له لارې ترسره شي چې یو ژباړونکی هم شتون لري د تلیفون له لارې. دا ډیره مهمه ده چې په لنډو، ساده او روښانه جملو کې خبرې وکړئ (بریتانیا د کور دفتر مرکه کوونکی ممکن هغه څه ونه لیکي چې تاسو یې وایئ). تر ټولو مهم ته ودرېږئ معلومات، تاسو کولی شئ وروسته د پناه غوښتنې په مرکه کې نور جزئیات وړاندې کړئ (لوی "مرکه").

ژبه تاسو باید مرکه ورکوونکي ته ووايست که تاسو نه پوهیږئ. تاسو د یو ژباړونکي حق لرئ چې ستاسو تشریح کوي ژبه په داسې طریقه غوره کړه چې تاسو ته روښانه وي. د مثال په ډول. که تاسو سوراني، انګلیسي او عربي خبرې کوئ، تاسو کولی شئ انتخاب کړئ تاسو په کومه ژبه خبرې کول غوره کوئ.

ژباړونکی او ژبه



خپل بشپړ نوم او ستاسو د کورنۍ ټول نومونه ولیکئ غږي که تاسو غواړئ دوی تاسو سره یوځای شي.

نومونه



ستاسو د زیږون نیټه اټکل مه کوئ - دا خورا مهم دی. که تاسو دقیق نیټه نه پیژنئ، تشریح کړئ چې تاسو ولې پیژنئ ستاسو عمر دی.

تاریخ المیلاد



که تاسو د 18 څخه کم یاست نو تاسو باید په تفصیل سره تشریح کړئ ستاسو د عمر په اړه ممکنه ده او ولې تاسو ډاډه یاست د مثال په توګه ما خپل پریښود هیواد له رمضان وروسته کله چې زه 15 کلن وم نو اوس زه 16 کلن یم. که چیرې د کورنیو چارو وزارت ونه مني نو تاسو د 18 څخه کم عمر لرئ کیدای شي تاسو د لویانو سره یو هوټل یا توقیف مرکز ته بوځي. که تاسو د لویانو سره هوټل ته وړل کېږئ، خپل عمر ورته ووايست د هوټل کارکوونکي، د ډاکټر سره د لیدلو غوښتنه وکړئ، هر هغه چا ته ووايست چې تاسو یې وینئ د یوې ادارې لپاره کار کول، تاسو کولی شئ د مرستې لپاره یو وکیل ومومئ ته. که تاسو توقیف شوي یاست، تاسو باید ژر تر ژره خپل عمر ووايست طبي مرکز، کارکوونکو او هر هغه چا ته چې تاسو ممکن وي تر هغه وخته پورې اړیکه ونیسئ چې تاسو په ضمانت (خوشي شوي) یاست.

د 18 کلونو څخه کم



استوګنځی په پناه ځای کې د پاتې کیدو غوښتنه وکړئ، پرته لدې چې تاسو یاست ډاډه یاست چې تاسو کولی شئ د ملګرو / کورنۍ سره پاتې شئ. ترلاسه کول ستونزمن دي وروسته هستوګنې ته که تاسو په پیل کې انکار کړی وي.

ایا تاسو اړتیا لرئ؟



که تاسو د مرکه کولو لپاره ډیر ناخوښه احساس کوئ، دا په پیل کې ووايست. د مرکې په جریان کې، مرکه کوونکي ته د هر ډول فزیکي په اړه ووايست روغتیايي ستونزې چې تاسو یې لرئ. ایا تاسو ډیره اندېښنه لرئ؟ ایا تاسو اندېښمن یاست؟ ایا تاسو لرئ د خوب کولو مشکل یا خوبونه؟ ایا تاسو ډیری وختونه احساس کوئ غوسه یا غمجن. ایا تاسو د نورو سره په ښکېلتیا کې ستونزه لرئ خلک؟ دا ټول د ضعیف ذهني روغتیا نښې دي. ته ووايه مرکه کوونکی ستاسو د مرکې وروسته، ژر تر ژره د GP سره راجستر کړئ د درملنې په لټه کې. که تاسو توقیف شوي یاست، ژر تر ژره طبي مرکز ته لاړ شئ امکان لري او ډاډ ترلاسه کړئ چې ستاسو روغتیايي ستونزې ثبت شوي.

فزیکي او ذهني روغتیا  
مسلی

## د توقیف تاریخ



تاسو کله هم په زندان کې یاست او بد چلند ورسره شوی؟ دا کیدای شي دننه وي خپل هیواد یا په سفر کې. مرکه کوونکی ته ووايه. تاسو باید دوی ته دا هم ووايئ که تاسو کله هم ستاسو لخوا شکنجه شوي یاست حکومت یا بله ډله یا شخص.

## انگلستان ته سفر



له تاسو څخه به وغوښتل شي چې ټول هغه هیوادونه ښکاره کړئ چې له لارې تیر شوي، د پناه غوښتنې یا مرستې لپاره د هر ډول ادعا سره یوځای په نورو هیوادونو کې وضعیت. که دا افشا نه شي او دوی وروسته کشف شوي، دا کولی شي ستاسو قضیه زیانمن کړي. که دوی له تاسو وپوښتي چې ولې تاسو په بل ځای کې د پناه غوښتنه نه ده کړېهيواد، تاسو کولی شئ تشریح کړئ که تاسو لاسرسی نه لرئد پناه غوښتنې کړنلارې یا ولې تاسو د پاتې کیدو لپاره خوندي احساس نه کوئهلته.

## ستاسو دلیل څه وو انگلستان ته د راتلو لپاره؟



کله چې دا وپوښتل شي، ووايه: "د پناه غوښتنه کول" بل دلیل مه وایه، یوازې دا.

## په لنډه توگه تشریح کړئ چې ولې تاسو نشئ کولی بیرته راشئ ستاسو وطن



پ یو ډیر لنډ لنډیز ورکړئ:

- په تیرو وختونو کې ستاسو سره څه پېښ شوي - تاسو ولې پرېښودل ستاسو هیواد؟
- که تاسو توقیف شوي یا بد چلند ورسره شوي وي، نو وواياست.
- هغه لاملونه تشریح کړئ چې ولې دا شیان پېښ شوي. دا دی ستاسو د نژاد، ستاسو مذهب یا ستاسو سیاسي له امله نظرونه؟ ایا تاسو د یو ځانگړي ټولنیز غړي یاستډله یا قبیله؟ ایا تاسو د LGBTQ+ په توگه پیژنئ؟
- که تاسو بیرته کور ته راستون شئ نو څه به پېښ شي؟

## قاچاق



مرکه کوونکی به هڅه وکړي چې پوه شي چې آیا تاسو یې قرباني یاست قاچاق دا پدې مانا ده چې تاسو کله هم مجبور شوي یاست چې لاړ شئ چیرته چې تاسو نه غواړئ؛ ایا تاسو کار کولو ته اړ شوي یاست؟ شاید پرته له تادیبې پرته پلورلو ته اړ ایستل نشه یې توكي ایا تاسو مجبور شوي یاست چې له چا سره جنسي اړیکه ونیسئ؛ لریو چا تاسو په یو ځای کې ساتلي او ستاسو اجازه نه وهپرېږده؟ دا اړونده ده چې آیا دا ستاسو په خپله پېښ شويهیواد یا ستاسو په سفر کې (د بیلگې په توگه لیبیا)

## عدالت ته لاس رسی



معمولا تاسو وخت نه لرئ چې د وکیل سره خبرې وکړئ تاسو دا مرکه کوئ؛ تاسو کولی شئ دا وواياست.

## مهم!



په مرکه کې ستاسو ځوابونه باید د راتلونکي سره مطابقت ولري مرکې او مخکیني بیانونه په اروپا کې په کوم بل هیواد کې.

## During the interview

هغه پوښتنو ته چې له تاسو څخه پوښتل کیږي ډیر پام وکړئ. که څه هم دوی کولی شي ساده او مستقیم ښکاري، ستاسو ځوابونه به ثبت شي او خورا ډیر وي مهم د انگلستان حکومت به هغه معلومات پرتله کړي چې تاسو یې چمتو کوئ هغه معلومات چې په نورو ټولو مرکو یا بیانونو کې چمتو شوي (په تیرو یا راتلونکي کې).

## After the interview

د انگلستان حکومت مرکه کوونکی به د هغه څه یادونه وکړي چې تاسو د مرکې په جریان کې وایئ. تاسو باید د دې سکریټینګ مرکې د ریکارډ یوه کاپي وغواړئ:

ځوابونه د دقت لپاره وگورئ که تاسو توان لرئ، دا خپل وکیل ته ورکړئ او پوښتنه وکړئ چې دوی یې له تاسو سره گوري. که چیرې کومه تیروتنه وي، تاسو کولی شئ د کور دفتر ته وواياست.

### Disclaimer:

This translation is not certified and has been produced using information from the original English and French documents.



Refugee  
Legal  
Support

